

# Приступая к работе

## Наборы настольных беспроводных устройств Microsoft®



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ

При использовании клавиатуры или мыши могут возникать серьезные травмы и заболевания.

Во время продолжительной работы на компьютере иногда могут возникать боли в руках, запястьях, плечах, шее или других частях тела. При появлении постоянных или повторяющихся недомоганий, болей, пульсации, покалывания, потери чувствительности, жжения или оцепенения **НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ ТРЕВОЖНЫЕ СИМПТОМЫ. НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ**, даже если данные симптомы появляются не во время работы на компьютере. Они могут быть связаны с болезненными, а иногда и приводящими к инвалидности повреждениями или заболеваниями нервной системы, мышц, сухожилий или других частей тела. К таким костно-мышечным заболеваниям относятся синдром канала запястья, тендинит, тендосиновит и другие.

Несмотря на то, что в настоящее время костно-мышечные заболевания еще недостаточно изучены, согласно общепринятому мнению их появление может быть обусловлено общим состоянием здоровья и самочувствием, психологическими стрессами (и тем, как человек их преодолевает), а также положением, в котором человек работает и выполняет другие действия (включая использование клавиатуры или мыши). Дополнительным фактором может также являться продолжительность выполнения данных действий.

Некоторые рекомендации по обеспечению комфортной работы на компьютере и снижению риска возникновения костно-мышечных заболеваний изложены в руководстве «Принципы безопасной работы на компьютере», поставляемом с программным обеспечением для данного устройства. Если устройство приобретено без программного обеспечения, прочтите раздел «Принципы безопасной работы на компьютере» руководства «Приступая к работе». Ознакомьтесь с его содержанием можно также на веб-узле [www.microsoft.com/hardware](http://www.microsoft.com/hardware) или позвонив по телефону 1 (800) 360-7561 и заказав бесплатный компакт-диск (только для США).

При наличии вопросов относительно того, как здоровье и физическое состояние, определенные повседневные занятия и стиль жизни могут влиять на возникновение костно-мышечных заболеваний, обратитесь к квалифицированному врачу.

## 1. Установка батареек

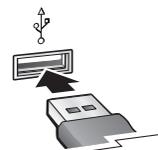
Для работы клавиатуры и мыши необходимы батарейки типа AA и AAA соответственно. Они входят в комплект поставки. Всегда устанавливайте только новые батарейки. Срок службы щелочных батареек наиболее продолжителен.

### Установка батареек

1. Переверните устройство, затем снимите крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарейки, соблюдая полярность (+) и (-) в соответствии с маркировкой в батарейном отсеке.

## 2. Подключение приемника к компьютеру

Включив компьютер, вставьте прямоугольный разъем USB в прямоугольный порт USB компьютера.



Разъем USB

### 3. Расположение приемника, клавиатуры и мыши

1. Расположите приемник на расстоянии не менее 20 см от монитора компьютера, системного блока и любых предметов, которые могут вызвать помехи (например корпусов с металлическими вставками, настольных вентиляторов или флуоресцентных ламп).
2. Расположите клавиатуру и мышь на расстоянии не менее 20 см и не более 1,8 м от приемника. Это расстояние может быть различным. Оно зависит от наличия близко расположенных предметов, вызывающих помехи, и других факторов.



#### Индикатор приемника

Индикатор приемника загорается в режиме повторного подключения. При нажатии кнопки приемника индикатор начинает мигать. Если мышь или клавиатура функционируют неисправно, подключите их повторно, как описывается в следующем разделе.

### 4. Проверка работы клавиатуры и мыши

Чтобы убедиться в том, что клавиатура и мышь работают, попробуйте ими воспользоваться.

 **Совет.** Чтобы проверить клавиатуру, нажмите клавишу с эмблемой Windows (). Откроется меню «Пуск» системы Windows.

Если какое-либо устройство не работает должным образом, убедитесь в том, что все указанные ниже процедуры выполнены в соответствии с инструкциями, приведенными ранее.

- В клавиатуру и мышь установлены новые батарейки с соблюдением полярности.
- Клавиатура, мышь и приемник расположены правильно. Поблизости нет предметов, которые могут вызвать помехи.
- Приемник правильно подключен к компьютеру.

#### Повторное подключение мыши к приемнику

- Нажмите кнопку **Connect**, расположенную в верхней части приемника рядом с индикатором, и сразу же — кнопку **Connect** в нижней части мыши. Маленькие кнопки удобно нажимать кончиком ручки.

## Повторное подключение клавиатуры к приемнику

- Нажмите кнопку **Connect** на приемнике и сразу же — кнопку **Connect** в нижней части беспроводной клавиатуры. Чтобы найти кнопку **Connect**, переверните клавиатуру и выдвиньте ее ножки. Кнопка **Connect** находится под одной из ножек клавиатуры. Маленькие кнопки удобно нажимать кончиком ручки.

 **Примечание.** При одном нажатии кнопки приемника можно подключить только одно устройство, поэтому при необходимости повторите процедуру для другого устройства.

## Работа с клавиатурой

В зависимости от модели функции клавиатуры могут различаться.

### Регулировка ножек клавиатуры

Ножки клавиатуры позволяют изменять ее положение в зависимости от роста пользователя, высоты кресла или стола. Дополнительную информацию см. в разделе «Принципы безопасной работы на компьютере» настоящего руководства.

- Выдвиньте или задвиньте ножки клавиатуры так, чтобы как можно меньше сгибать кисти рук во время работы.

## Работа с мышью

В зависимости от модели функции мыши могут различаться.

### Использование колесика мыши

С помощью колесика мыши, как и при нажатии клавиш со стрелками или клавиш PAGE UP и PAGE DOWN, можно прокручивать документ.

- Для прокрутки документа вниз поворачивайте колесико на себя, для прокрутки вверх — от себя.

### Вывод мыши из спящего режима

Чтобы продлить срок службы батареек, после определенного периода бездействия мышь переходит в спящий режим. Для возобновления работы мыши прокрутите колесико или нажмите кнопку. Простого перемещения мыши недостаточно.

 **Примечание.** Прокрутка работает только в программах, поддерживающих эту функцию.

### Чистка мыши

У мыши с оптическим датчиком достаточно протирать область вокруг датчика.

## **Внимание!**

Всегда извлекайте батарейки перед очисткой беспроводной мыши.

- Смочите ватный тампон в мыльной воде и аккуратно, стараясь не поцарапать поверхность, протрите оптический датчик.
- Повторно подключите мышь к приемнику, как описано в шаге 4.

 **Важно.** Перед посадкой в самолет обязательно извлеките батарейки из беспроводных клавиатуры и мыши. Как и сотовые телефоны, при включении эти устройства могут быть источником высокочастотного (ВЧ) излучения, если в них установлены батарейки.

# Принципы безопасной работы на компьютере

## Введение



Цель настоящего руководства — помочь пользователю освоить методику комфортной и эффективной работы на компьютере. Сведения, содержащиеся в нем, позволят снизить риск возникновения болевых ощущений, травм, вызывающих потерю трудоспособности, а также функциональных расстройств организма, описанных в разделе «Предупреждение об опасности для здоровья» (см. выше).

Несколько минут, потраченных на чтение данного текста, могут принести огромную пользу.

Сведения, содержащиеся в этом руководстве, помогут пользователю должным образом организовать свое рабочее место и выработать соответствующие привычки для снижения риска возникновения костно-мышечных заболеваний. Тем не менее, поскольку костно-мышечные заболевания могут вызываться совокупностью многих факторов, руководство не содержит исчерпывающего списка способов избежать их возникновения. Так, если приведенные ниже рекомендации действительно способны помочь некоторым людям уменьшить риск возникновения костно-мышечных заболеваний, то для других они могут оказаться малоэффективными. Однако большинство людей признают, что следование данным рекомендациям позволяет работать более комфортно и эффективно. Имейте в виду, что настоящее руководство не может заменить консультацию квалифицированного врача или мероприятия по программе охраны здоровья, принятой на предприятии. При наличии вопросов относительно того, как здоровье и физическое состояние, определенные повседневные занятия и стиль жизни могут влиять на возникновение костно-мышечных заболеваний, обратитесь к квалифицированному врачу.

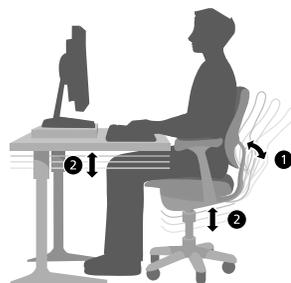
## Примите надлежащую позу

Во время игры или работы важно избегать дискомфортных положений и занимать удобную позу. Результатом этого будет не только повышение эффективности работы, но и предотвращение костно-мышечных заболеваний. Следует также помнить о целесообразности периодической смены позы при продолжительной работе с компьютером как об эффективном методе борьбы с появлением чувства дискомфорта и усталости.

Организация помещения и оборудования должна создавать для пользователя возможность принять удобную и расслабленную позу во время работы на компьютере. Несмотря на то, что удобное рабочее место невозможно организовать без учета физических характеристик и выполняемой пользователем работы, следование представленным ниже рекомендациям поможет создать более комфортные условия.

## Поддержка спины

- Используйте кресло с поддержкой поясницы (см. рис. 1).
- Отрегулируйте высоту кресла относительно поверхности стола так, чтобы поза была максимально удобной и естественной (см. рис. 2).

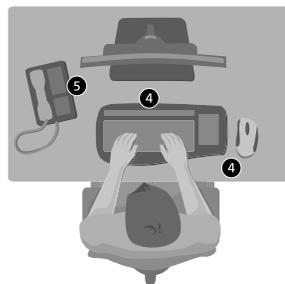
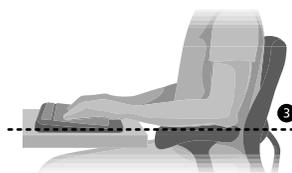


## Обеспечение удобной позы для ног

- Для комфортного и свободного размещения ног освободите внутреннюю часть стола от посторонних предметов.
- При возникновении дискомфорта используйте специальный упор для ног.

## Уменьшение количества движений руки и обеспечение комфортной позы плеч и рук

- Размещайте клавиатуру, мышь или трекбол на одной высоте, соответствующей уровню локтя. Следите за тем, чтобы локти находились в расслабленном состоянии (см. рис. 3).
- Во время набора текста установите клавиатуру напротив себя. Мышь или трекбол должны находиться в непосредственной близости (см. рис. 4).
- Наиболее часто используемые предметы должны размещаться на расстоянии вытянутой руки (см. рис. 5).



## Обеспечение оптимального положения запястий и пальцев

- Держите запястья прямо во время набора текста, использования мыши или трекбола. Не поднимайте запястья и не сгибайте их вниз и в стороны. Выдвиньте встроенные ножки клавиатуры, если это позволяет расположить запястья удобно и прямо.
- Во время набора текста держите руку на весу. Это позволит использовать всю руку для нажатия удаленных клавиш (вместо того чтобы дотягиваться пальцами).

## Способы уменьшения наклона и изгиба шеи

- Расположите монитор так, чтобы верхний край экрана находился на уровне глаз (см. рис. 6). Пользователи, носящие очки, могут опустить монитор или проконсультироваться с квалифицированным врачом по вопросу использования очков при работе с компьютером.
- Расположите монитор напротив себя. Если основная часть вашей деятельности состоит в работе с документами, будет более уместным расположить в центре именно их, а монитор установить немного в стороне.
- Для расположения документов на уровне глаз можно использовать специальный держатель.



## Предотвращение чрезмерного напряжения зрения

- Для того чтобы определить оптимальное расстояние до монитора, сядьте как можно удобнее напротив предполагаемого места установки и вытяните руку вперед.
- Для предотвращения появления бликов не устанавливайте монитор напротив источника света либо используйте занавески или жалюзи.
- Не забывайте протирать монитор, а также очки (если вы их носите).
- Настройте яркость и контрастность монитора.
- Если программное обеспечение на компьютере поддерживает соответствующие настройки, установите наиболее удобный размер экранного шрифта.

## Избегайте излишнего напряжения

Человек постоянно подвергается воздействию различных сил. Некоторые склонны полагать, что причиной травм могут быть только экстремальные воздействия, например автомобильные аварии. Однако даже слабые воздействия при определенной повторяемости и длительности могут вызывать травмы, дискомфорт и усталость.

## Примеры сил слабого воздействия

**Динамическая нагрузка:** появляется в результате движений, таких как набор текста на клавиатуре или нажатие кнопок мыши.

**Статическая нагрузка:** возникает в результате удерживания мыши или телефонной трубки в течение определенного периода.

**Контактная нагрузка:** возникает от продолжительного соприкосновения с твердой поверхностью (например, когда запястья лежат на краю стола).

## Способы минимизации слабых воздействий на человека

- Не прикладывайте чрезмерных усилий при наборе текста. Силы расслабленных рук и пальцев вполне достаточно для нажатия клавиш.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при нажатии кнопок мыши, джойстика или игровых устройств.
- Держите мышь расслабленной рукой, не сжимайте ее слишком сильно.
- Не кладите ладони и запястья на какую-либо поверхность во время набора текста (см. рис. 7). Упор для рук можно использовать только для непродолжительного отдыха при наборе текста.
- Для того чтобы дать отдых рукам, используйте время, свободное от набора текста или работы с мышью. Не прислоняйте руки или ладони к краям предметов, например стола.
- Отрегулируйте кресло таким образом, чтобы сиденье не касалось тыльной части колен (см. рис. 8).



## Делайте перерывы

Периодический отдых во время работы помогает восстановить силы и предотвращает риск возникновения костно-мышечных заболеваний. Продолжительность и количество перерывов зависит от выполняемой работы. Помимо прекращения работы, существуют дополнительные способы сделать перерыв. Смена занятия, например разговор по телефону (стоя) после набора текста (сидя), позволяет задействовать одну группу мышц и в то же время расслабить другую.

## **Для того чтобы разнообразить повседневные занятия и работать более эффективно, выполняйте следующие рекомендации:**

- планируйте работу и развлечения так, чтобы избежать излишней монотонности (например выполнения одного и того же задания, задействования одной и той же части тела);
- используйте разные устройства ввода для выполнения аналогичных действий, например колесико мыши и клавиши со стрелками на клавиатуре для прокрутки;
- для уменьшения затрачиваемых усилий и повышения эффективности работы используйте соответствующие функции программного и аппаратного обеспечения (например для вызова меню Start («Пуск») ОС Windows нажмите клавишу с логотипом Windows);
- прочтите информацию о функциях оборудования и программного обеспечения в соответствующих руководствах пользователя (например, при необходимости часто выделять текст можно включить «залипание» кнопки мыши).

## **Следите за здоровьем**

Здоровый образ жизни может помочь успешно справиться с повседневными задачами, включая работу на компьютере. Понимание принципов сохранения здоровья также является основой комфортной и эффективной работы на компьютере.

## **Рекомендации по сохранению здоровья**

- Придерживайтесь сбалансированной диеты и соблюдайте адекватный режим отдыха.
- Выполняйте упражнения для поддержания работоспособности, повышения силы и гибкости тела. При выборе индивидуального режима разминки и упражнений следует руководствоваться советами квалифицированного врача.
- Научитесь управлять стрессом. Одним из способов снижения уровня стресса на работе является организация рабочего места и расписания с учетом уменьшения уровня шума и влияния внешних раздражителей.
- При наличии вопросов о том, как ваше физическое состояние может быть связано с костно-мышечными заболеваниями, обратитесь к квалифицированному врачу. Несмотря на то, что в настоящее время костно-мышечные заболевания еще недостаточно изучены, согласно общепринятому мнению они могут вызываться перенесенными травмами, диабетом, гормональными изменениями (например при беременности) или прогрессирующим деформирующим артритом.

## **Заключение**

Путь к достижению чувства удовлетворенности от работы на компьютере лежит через освоение навыков удобной и эффективной работы и изучение принципов поддержания здоровья.

# Службы поддержки продуктов корпорации Майкрософт

В случае возникновения вопросов относительно оборудования корпорации Майкрософт выполните следующие действия:

- для получения информации о совместимости ознакомьтесь с системными требованиями на упаковке продукта;
- прочитайте данное руководство;
- для получения дополнительных сведений о продукте посетите веб-узел оборудования корпорации Майкрософт <http://www.microsoft.com/hardware>
- для получения своевременной справки по работе устройства и устранению неисправностей посетите веб-узел поддержки продуктов корпорации Майкрософт <http://support.microsoft.com>
- для выбора подходящего варианта обслуживания см. информацию о технической поддержке в этом разделе.

## Техническая поддержка

<b>Название продукта</b>	<b>Клавиатуры и мыши Майкрософт</b>
<b>Комплектация OEM</b>	Если продукт поставляется с новыми компьютерами или другим оборудованием, техническая поддержка пользователей осуществляется производителем оборудования. Для получения поддержки обращайтесь непосредственно к производителю.
<b>Самостоятельная поддержка</b>	Выполняйте поиск в базе знаний, смотрите видеозаписи, касающиеся решения типичных проблем, и загружайте доступные обновления с веб-узла <a href="http://support.microsoft.com">http://support.microsoft.com</a>
<b>Поддержка с помощью чата и по электронной почте</b>	Посетите веб-узел <a href="http://support.microsoft.com">http://support.microsoft.com</a> и задайте вопросы специалисту службы поддержки Майкрософт в чате или отправьте ему сообщение по электронной почте. Не забывайте, что ответ по электронной почте придет только через несколько часов.
<b>Поддержка по телефону</b>	Жители США могут связаться со службой поддержки по телефону <b>(866) 833-7088</b> , жители Канады — по телефону <b>(800) 876-8533</b> . Номера телефонов международных служб технической поддержки для жителей других стран см. далее в этом разделе.
<b>Поддержка пользователей телетайпа</b>	Телефон для жителей США: <b>(800) 892-5234</b> . Телефон для жителей Канады: <b>(866) 857-9850</b> . Номера телефонов международных служб технической поддержки для жителей других стран см. далее в этом разделе.
<b>Условия</b>	Техническая поддержка оказывается корпорацией Майкрософт в соответствии с действительными на данный момент ценами и условиями, которые могут быть изменены без предварительного уведомления. Плата взимается за звонки на все платные номера телефонов, перечисленные ниже.

## Номера телефонов международных служб технической поддержки (неполный список)

**Примечание.** Чтобы получить сведения о политике поддержки для определенных регионов, посетите веб-узел <http://support.microsoft.com/international.aspx> и выберите из списка нужную страну или регион. Если в вашей стране или регионе нет филиала корпорации Майкрософт, свяжитесь с организацией, в которой был приобретен данный продукт Майкрософт.

### Argentina

Servicios al Cliente: (54) (11) 4316-4600  
Fax: (5411) 4316-4698  
Soporte Técnico: (54) (11) 4316-4664

**Australia**

Technical Support Phone: 13 20 58  
Technical Support Fax: (61) (2) 9023 5021

**Bolivia**

Atención al Cliente: 0800-2029  
Soporte Técnico: 0800-3443

**Brasil**

Atendimento Microsoft: 0800-888-4081

**Caribe**

Teléfono: (787) 268-8528  
Fax: (787) 273-3636  
Soporte Técnico: 1-877-672-3842  
Correo Electrónico para soporte técnico: mscasup@microsoft.com  
Centro de Servicios: (800) 297-5982, para códigos de áreas 787 & 809 solamente, 506-298-2000  
(para otras áreas)  
Correo Electrónico para Atención a Usuarios: msccatus@microsoft.com

**Centroamérica**

Soporte Técnico: (506) 298-2020  
Correo Electrónico para soporte técnico: mscasup@microsoft.com  
Customer Service/Centro de Servicios: (506) 298-2000  
Customer Service E-mail/Correo Electrónico para Atención a Usuarios: msccatus@microsoft.com

**Chile**

Teléfono: 800-330-6000

**Colombia**

Teléfono: (571) 524-0404  
Para llamadas desde fuera de Bogotá: 9800-5-10595, 9800-9-10595  
Fax: (571) 524- 0405

**Ecuador**

Teléfono: (593) (2) 258 025  
PBX: (593) (2) 263-820  
Fax: (593) (2) 262-894

**France**

(33) (0) 825 827 829, followed by 0 and code 10 20 #  
Telex: MSPARIS 604322F

**Germany**

Standard Support (Installation and Handling): (01805) 67 22 55  
General information about Microsoft support in central Europe:  
Telephone: (01805) 25-1199  
Fax: (01805) 25-1191

**Japan**

Microsoft Support Contact Center  
TEL: (81) (3) 5354-4700  
FAX: (81) (3) 5388-8253

**México**

Aplicaciones y Sistemas Operativos de Escritorio: (52) (5) 267-2199 mslowend@msmexico.com.mx  
Herramientas de Desarrollo y Sistemas Avanzados: (52) (5) 267-2190 mshighend@msmexico.com.mx  
Atención a Clientes: (52) (5) 267-2191 clientes@msmexico.com.mx  
Atención a Distribuidores: (52) (5) 267-2110 directmx@msmexico.com.mx  
Fax: (52) (5) 267-2119

**New Zealand**

Technical Support: (64) (9) 357-5575

**Panamá**

Soporte Técnico: (507) 298-2020  
Correo Electrónico para soporte técnico: mscasup@microsoft.com  
Centro de Servicios: (800) 506-0001  
Correo Electrónico para Atención a Usuarios: msccatus@microsoft.com

**Paraguay**

Microsoft Paraguay  
Atención al Cliente: +595 (21) 498190  
Soporte técnico: +595 (21) 495865

### **Perú**

Atención al Cliente - Microsoft: (511) 215-5002  
Soporte Técnico: (511) 215-5005  
InfoEmpresa: (511) 215-5006  
Información sobre Eventos: (511) 215-5010  
Fax: (511) 215-5004

### **Puerto Rico**

Soporte Técnico: (787)-268-8528, 1-877-672-3842  
Correo Electrónico para soporte técnico: mscasup@microsoft.com  
Centro de Servicios: (800) 297 5982 para códigos de áreas 787 & 809 solamente  
Correo Electrónico para Atención a Usuarios: msccatus@microsoft.com

### **South Africa**

Phone: (27) (11) 257 0000 or 0860225567 (inside South Africa)  
Technical Support Fax: (27) (11) 257-0424

### **United Kingdom**

Tel: 0870 60 10 100  
Customers phoning from Ireland: +353 1 706 5353.

### **Uruguay**

Soporte Técnico (598) 2-908-0998/1998  
Atención a Clientes: (598) 2-916-4445  
Atención a Canal: (598) 2-916-4446

### **Venezuela**

Teléfono: (582) 276-0500  
Fax: (582) 276-0600  
Soporte Técnico: (58)(212)0500-MICROSOFT (0500-6427676)  
Correo Electrónico para Atención al Cliente: msven@microsoft.com.ve  
Correo Electrónico para Soporte Técnico: mssoporte@microsoft.com.ve  
Atención al Canal: (58)(212)0800-MSCANAL (0800-6722625)  
Correo Electrónico para Atención al Canal: mscanal@microsoft.com.ve  
Registro de Eventos: (58)(212)0500-MSEVENTOS (0500-6738368)

## **Сведения о патентах**

Подана заявка на получение патентов США и международных патентов.

### **Внимание!**

Для того чтобы предотвратить риск возникновения пожара, травм, поражения электрическим током или повреждения устройства, выполняйте следующие рекомендации:

- не погружайте какую-либо часть данного устройства в воду или другую жидкость;
- не распыляйте жидкость на устройство, не допускайте попадания жидкости внутрь устройства;
- не используйте поврежденное устройство;
- перед чисткой поверхности устройства отключите его и извлеките батарейки.

## Информация об источниках питания

**Внимание!** Используйте только щелочные батарейки AA (LR6), угольно-цинковые или хлористо-цинковые батарейки. Для клавиатуры необходимы батарейки типа AA, а для мыши — AAA.

### Общие меры предосторожности

- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Устанавливайте батарейки, соблюдая полярность (+) и (-) в соответствии с маркировкой на батарейке и в батарейном отсеке.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки или батарейки разных типов (например угольные и щелочные).
- Старые, разряженные и поврежденные батарейки должны быть немедленно извлечены и направлены на переработку или утилизацию в соответствии с местными и государственными правилами по переработке и утилизации отходов.
- При появлении протечки необходимо заменить все батарейки и направить их на переработку или утилизацию в соответствии с инструкциями производителя, а также местными и государственными правилами по переработке и утилизации отходов. Перед установкой новых батареек тщательно протрите батарейный отсек влажной бумажной салфеткой или следуйте инструкциям по очистке, указанным производителем батареек. В случае попадания электролита на кожу или одежду немедленно промойте пораженный участок кожи водой.
- Извлеките батарейки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
- Не используйте вместе батарейки разных размеров. Для клавиатуры необходимы батарейки типа AA, а для мыши — AAA.

### Дополнительные меры предосторожности

Ниже приведены рекомендации, позволяющие избежать внезапной протечки электролита.

- Правильно устанавливайте батарейки. Для надлежащей установки учитывайте маркировку полярности (+) и (-) на батарейке.
- Не вскрывайте, не прокалывайте и не деформируйте батарейки.
- Не нагревайте батарейки.
- Не сжигайте батарейки.

Вытекший из батареек электролит обладает коррозионными и токсичными свойствами, вызывает поражения кожи и глаз или отравления (при проглатывании).

## Информация о соответствии законодательным требованиям

Устройство протестировано и соответствует стандартам Федеральной комиссии по связи США (FCC). Для домашнего и коммерческого использования. Не предназначено для использования в промышленных, медицинских или производственных целях. Любые действия, явно не санкционированные компанией Майкрософт, могут повлечь за собой утрату права на эксплуатацию устройства.

Данный продукт предназначен для использования с цифровым оборудованием, указанным лабораторией NRTL (UL, CSA, ETL и т. д.), и соответствует стандарту IEC/EN 60950 (маркировка EC). Не содержит деталей, подлежащих ремонту.

Данное устройство может эксплуатироваться в температурном диапазоне 5—35 °C.

Microsoft Corporation; One Microsoft Way; Redmond, WA 98052-6399; U.S.A.

США: (800) 426-9400; Канада: (800) 933-4750

### Технические характеристики радиоизлучения

Выходная мощность радиоизлучения: < 54 дБмкВ/м на расстоянии 3 м

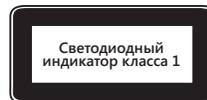
Клавиатура с одним каналом: частота радиоизлучения — 27 195 МГц

Мышь с одним каналом: частота радиоизлучения — 27 045 МГц

# Информация об устройствах со светодиодными индикаторами

Данное устройство было протестировано и признано соответствующим международному стандарту IEC 60825-1:1993/A2:2001.

В данном продукте использованы светодиодные индикаторы, соответствующие классу 1.



## Информация об утилизации

Утилизация данного продукта должна осуществляться в соответствии с правилами, установленными местным или государственным законодательством в части регенерации и переработки отходов электротехнического и электронного оборудования.



## Заявление о соответствии

Мы, нижеподписавшиеся,

**Компания:** корпорация Майкрософт  
**Адрес:** One Microsoft Way, Redmond WA 98052-6399  
**Страна:** U.S.A.  
**Телефон:** +1 425-882-8080  
**Факс:** +1 425-936-7329  
**Интернет:** <http://www.microsoft.com>

заявляем, что следующее оборудование:

**Описание / назначение продукта:** маломощная беспроводная компьютерная клавиатура, указывающие устройства (27 МГц) и соответствующий приемник для использования дома и в офисе — предназначено для использования в

**следующих государствах - участниках ЕС/ЕАСТ:**

Все государства - участники ЕС/ЕАСТ

**Ограничения на использование:**

нет

**Производитель:** корпорация Майкрософт

**Товарный знак:** Microsoft

**Модели:** все маломощные беспроводные компьютерные клавиатуры, указывающие устройства (27 МГц) и соответствующие приемники

прошли испытания на соответствие стандартам:

EN 300 220-3;

EN 301 489-03;

EN 60950;

EN 60825-1 1994/A2:2001

— и полностью отвечают основным требованиям и соответствующим положениям директивы **1999/5/ЕС.**

Техническая документация, требуемая процедурой оценки соответствия, хранится по следующему адресу:

**Компания:** Microsoft Ireland Operations Ltd.  
**Адрес:** Atrium Building Block B  
Carmenhall Road, Sandyford Industrial Estate, DUBLIN 18  
**Страна:** Ireland  
**Телефон:** +353 1 295 3826  
**Факс:** +353 1 706 4110  
**Интернет:** <http://www.microsoft.com/ireland/>



## Ограниченная гарантия

**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ОГРАНИЧЕННУЮ ГАРАНТИЮ, ЧТОБЫ ПОНЯТЬ СВОИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ!** Термин «Аппаратное устройство» означает аппаратное изделие корпорации Майкрософт. Термин «Вы» означает физическое или юридическое лицо, к которому в этой Ограниченной гарантии относятся местоимения «Вы» или «Ваш».

### А. ГАРАНТИИ.

1. Прямая гарантия. В соответствии с условиями этой Ограниченной гарантии, отменяющей любые другие прямые гарантии (если они есть), корпорация Майкрософт гарантирует, что при нормальном использовании и обслуживании ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ и Аппаратное устройство будут в целом соответствовать характеристикам, указанным на фирменной упаковке и в сопроводительной документации корпорации Майкрософт, начиная с даты приобретения, указанной в чеке или другом документе, подтверждающем оплату, и в течение i) 90 дней для ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и ii) периода, указанного ниже, для Аппаратного устройства (далее «Гарантийный период»). На дефекты, обнаруженные после Гарантийного периода, никакие гарантии и условия не распространяются.

#### Гарантийный период:

Для всех комплектов клавиатур и мышей производства корпорации Майкрософт для настольных систем: три (3) года

Для всех клавиатур корпорации Майкрософт: три (3) года

Для всех мышей производства корпорации Майкрософт:

Comfort Optical Mouse 3000; Wireless Optical Mouse 1000; Basic Mouse; Basic Notebook Optical Mouse; Compact Optical Mouse; Mobile Optical Mouse; Notebook Optical Mouse; Optical Mouse by Starck; Standard Wireless Optical Mouse; Wheel Mouse; Wheel Mouse Optical: два (2) года

Wireless Laser Mouse 8000; Wireless Notebook Presenter Mouse 8000; Natural™ Wireless Laser Mouse 6000; Notebook Laser Mouse 6000 for Bluetooth®; Laser Mouse 6000; Wireless Notebook Laser Mouse 6000; Wireless Laser Mouse 5000; Wireless Notebook Optical Mouse 5000; Wireless Notebook Optical Mouse 4000; Wireless Optical Mouse 3000; Wireless Notebook Optical Mouse 3000; Wireless Optical Mouse 2000; Comfort Optical Mouse 1000; Notebook Optical Mouse 3000; Basic Optical Mouse; Cordless Wheel Mouse; IntelliMouse; IntelliMouse Explorer; IntelliMouse Trackball; Mouse 2.0; Optical Mouse; Trackball Optical; Wireless Notebook Optical Mouse; Wireless Optical Mouse; Wireless Wheel Mouse: три (3) года

Wireless Laser Mouse 6000; Wireless Optical Mouse 5000; IntelliMouse Optical; IntelliMouse Pro; IntelliMouse with IntelliEye; Trackball Explorer; Wireless IntelliMouse Explorer; IntelliMouse Explorer for Bluetooth; Wireless IntelliMouse Explorer with Fingerprint Reader: пять (5) лет

Microsoft Fingerprint Reader: три (3) года

Microsoft Presenter 3000: три (3) года

Веб-камеры корпорации Майкрософт: три (3) года

Эта Ограниченная гарантия не распространяется на субъективные или эстетические аспекты Аппаратного устройства или ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, и никакая другая гарантия по этим аспектам не предоставляется. Вышеуказанная прямая гарантия является единственной прямой гарантией для Вас, заменяющей все остальные прямые или подразумеваемые гарантии и условия, включая гарантии, указанные в любой другой документации и на любой другой упаковке (за исключением существующих подразумеваемых гарантий, которые не подлежат отмене). Никакая информация и никакие предложения в устной или письменной форме, поступившие от корпорации Майкрософт, ее агентов, аффилированных лиц или поставщиков, а также от их сотрудников или агентов, не создают никаких гарантий или условий и не расширяют область действия этой Ограниченной гарантии. Раздел «Действующее законодательство; исключительная юрисдикция», содержащийся в Части 2 Лицензионного соглашения с конечным пользователем, распространяется и на эту Ограниченную гарантию и включается в нее этой ссылкой.

2. Ограничение периода действия подразумеваемых гарантий. Если Вы являетесь потребителем, то по законам некоторых стран Вам могут предоставляться дополнительные подразумеваемые гарантии или права, действие которых ограничивается в этом документе Гарантийным периодом. Законодательство некоторых стран не допускает ограничения срока действия подразумеваемых гарантий и прав, поэтому вышеуказанное ограничение может к Вам не относиться.

**Б. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ КОМПЕНСАЦИЯ.** В соответствии с применимым законодательством и нижеследующим, если Вы возвращаете ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ и Аппаратное устройство в место приобретения (или в корпорацию Майкрософт, если в месте приобретения изделие не принято) с копией чека или другого подлинного документа, удостоверяющего оплату, и это происходит во время Гарантийного периода, корпорация Майкрософт по своему усмотрению предпримет одно из следующих действий в качестве единственной компенсации за нарушение условий этой Ограниченной гарантии и любых подразумеваемых гарантий:

исправит или заменит дефектное ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или Аппаратное устройство полностью или частично либо

выплатит компенсацию за убытки и ущерб, подлежащие компенсации и понесенные в условиях правильной эксплуатации ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и Аппаратного устройства, но в пределах суммы, уплаченной Вами за ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или Аппаратное устройство (если оплата имела место), и за вычетом разумной амортизации, размер которой зависит от фактического использования.

На вышеуказанную компенсацию распространяются следующие правила.

Любое ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или Аппаратное устройство, поставляемое как исправленное, отремонтированное или в качестве замены, должно быть новым, восстановленным или не новым, но в хорошем состоянии, а также сравнимым по функциональности и производительности с исходным Аппаратным устройством или ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ. В изделие могут быть также включены компоненты других изготовителей.

Для любого ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ или Аппаратного устройства, исправленного, отремонтированного или замененного по этой Ограниченной гарантии, гарантия действует в течение большего из следующих сроков: оставшейся части исходного Гарантийного периода или 30 дней с момента, когда Вы получаете назад ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или Аппаратное устройство. Если обновление для ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ поставляется с новой ограниченной гарантией, условия этой новой ограниченной гарантии относятся только к обновленному ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ и не распространяются на исходное Аппаратное устройство.

Если законодательство страны не требует иного, транспортировка товара для гарантийного обслуживания (включая упаковку) осуществляется за Ваш счет.

Корпорация Майкрософт не дает никаких гарантий по другим услугам, оказанным в рамках этой Ограниченной гарантии, и не несет никакой ответственности за качественное и добросовестное выполнение работы в связи с такими услугами.

**В. ИСКЛЮЧЕНИЕ ДРУГИХ ВИДОВ УБЫТКОВ И УЩЕРБА. В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, ДОПУСКАЕМОЙ ЗАКОНОМ, КОРПОРАЦИЯ МАЙКРОСОФТ, ЕЕ ПОСТАВЩИКИ, АФФИЛИРОВАННЫЕ ЛИЦА И АГЕНТЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ И УЩЕРБ:**

(i) КОСВЕННЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ И УЩЕРБ;

(ii) УБЫТКИ ИЛИ УЩЕРБ ЛЮБОГО РОДА, СВЯЗАННЫЕ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ С ПОТЕРЕЙ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОМ В РАБОТЕ, ПОТЕРЕЙ ДАННЫХ ИЛИ НАРУШЕНИЕМ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ, НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВСЕГО ИЛИ ЧАСТИ АППАРАТНОГО УСТРОЙСТВА, ИЛИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, НАНЕСЕНИЕМ ВРЕДА ЗДОРОВЬЮ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ВЫПОЛНИТЬ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО (ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ДОБРОСОВЕСТНОМУ И КАЧЕСТВЕННОМУ ВЫПОЛНЕНИЮ РАБОТЫ); ИЛИ

(iii) КОСВЕННЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКШИЕ ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ АППАРАТНОГО УСТРОЙСТВА ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С НИМИ. ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННОЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ ДАЖЕ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КОРПОРАЦИЯ МАЙКРОСОФТ, ЛЮБОЙ ЕЕ ПОСТАВЩИК, АФФИЛИРОВАННОЕ ЛИЦО ИЛИ АГЕНТ БЫЛИ ИЗВЕЩЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ И УЩЕРБА, А ТАКЖЕ В СЛУЧАЕ ОШИБКИ, ГРАЖДАНСКОГО НАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧАЯ НЕБРЕЖНОСТЬ), СТРОГОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ПРОДУКТУ, УБЫТКОВ И УЩЕРБА ИЗ-ЗА НЕПРАВИЛЬНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ИЛИ ПО ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ.

Законодательство некоторых стран не допускает исключения или ограничения ответственности за случайные или косвенные убытки и ущерб. В этом случае вышеуказанные ограничения или исключения могут к Вам не относиться.

Г. ИСКЛЮЧЕНИЯ. Эта Ограниченная гарантия не действует и корпорация Майкрософт не несет ответственности по этой Ограниченной гарантии, если ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или Аппаратное устройство:

– используется в коммерческих целях (включая сдачу в аренду или лизинг) или в целях, выходящих за рамки лицензии на ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ;

– изменено или модифицировано;

– повреждено в силу форс-мажорных обстоятельств, а также из-за скачка напряжения, неправильного использования, злоупотребления, небрежности, несчастного случая, износа, неправильного обращения или других причин, не связанных с дефектами в Аппаратном устройстве или ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ;

– повреждено программами, данными, вирусами, файлами, а также во время транспортировки или передачи по сети;

– не использовалось в соответствии с сопроводительной документацией и инструкциями по эксплуатации или

– ремонтировалось или модифицировалось лицами, не являющимися квалифицированным персоналом официального сервисного центра корпорации Майкрософт, что вызвало или усилило повреждение или дефект.

Эта Ограниченная гарантия не включает никаких гарантий относительно законных прав, таких как гарантия права собственности, спокойного владения или ненарушения авторских прав.

Д. РЕГИСТРАЦИЯ. Вы не обязаны регистрировать покупку ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ или Аппаратного устройства, чтобы Ограниченная гарантия вступила в силу.

Е. БЕНЕФИЦИАР. В степени, допускаемой применимым законодательством, эта Ограниченная гарантия предоставляется только Вам (первому обладателю лицензии на использование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ или покупателю Аппаратного устройства), и никаких других бенефициаров по этой Ограниченной гарантии нет. Если законодательство не требует иного, данная Ограниченная гарантия не предназначена ни для кого другого и не распространяется ни каких других лиц, включая тех, кому Вы передаете ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или Аппаратное устройство в соответствии с условиями этого Лицензионного соглашения с конечным пользователем.

Ж. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

Гарантом по этой Ограниченной гарантии является корпорация Майкрософт. Инструкции о том, как воспользоваться этой Ограниченной гарантией, можно получить в дочерней компании корпорации Майкрософт, обслуживающей Вашу страну, а также обратившись письменно по адресу Microsoft Sales Information Center, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, USA или посетив веб-узел корпорации Майкрософт по адресу <http://www.microsoft.com>.

Необходимо также сделать следующее.

1. Предоставить доказательство оплаты в виде чека с датой или счета (копии), подтверждающее, что Вы являетесь бенефициаром по этой Ограниченной гарантии и Ваш запрос на возмещение ущерба сделан в Гарантийный период.

2. Выполнить инструкции корпорации Майкрософт по доставке и другие инструкции, если корпорация Майкрософт определит, что Аппаратное устройство, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или их часть подлежат возврату. Для получения обслуживания по этой Ограниченной гарантии Вы должны доставить продукт в исходной фирменной упаковке или упаковке, обеспечивающей равноценную степень защиты, по адресу, указанному корпорацией Майкрософт. Если законодательство страны не требует иного, транспортировка изделия для гарантийного обслуживания (включая упаковку) осуществляется за Ваш счет.

3. Удалить все файлы или данные, которые Вы считаете конфиденциальными, прежде чем возвращать изделие в корпорацию Майкрософт.

Невыполнение вышеуказанных инструкций может привести к задержкам, дополнительным расходам для Вас или аннулированию гарантии.

Эта Ограниченная гарантия дает Вам конкретные юридические права. У Вас могут быть и другие права в зависимости от страны. Если любое из условий этой Ограниченной гарантии запрещено такими законами, оно признается ничтожным и недействительным, но остальные условия этой Ограниченной гарантии сохраняют полную юридическую силу, если распределение риска не будет существенно нарушено.

---

В содержание настоящего документа, в том числе в URL-адреса и другие ссылки на веб-узлы в Интернете, могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. За исключением особо оговоренных случаев, указанные в настоящем документе в качестве примера компании, организации, изделия, доменные имена, адреса электронной почты, логотипы, люди, места и события вымышлены; их упоминание не должно расцениваться как ссылка на какие-либо реально существующие компании, организации, изделия, доменные имена, адреса электронной почты, логотипы, места и события или на каких-либо реально существующих людей. Ответственность за соблюдение всех применимых в данном случае законов об авторском праве лежит на пользователе. В рамках, предусмотренных законом об авторских правах, никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена, сохранена или представлена в какой-либо системе хранения данных, а также передана в какой бы то ни было форме, какими бы то ни было средствами (электронными, механическими, фотокопировальными, записывающими или иными) и в каких бы то ни было целях без специального письменного разрешения корпорации Майкрософт.

Корпорация Майкрософт может являться правообладателем патентов и заявок, поданных на получение патента, товарных знаков и прочих объектов авторского права, которые могут иметь отношение к содержанию данного документа. Предоставление данного документа не означает передачи какой-либо лицензии на использование данных патентов, товарных знаков и объектов авторского права, за исключением использования, явно оговоренного в лицензионном соглашении корпорации Майкрософт.

Корпорация Майкрософт предоставляет покупателю право на воспроизведение одной (1) копии руководства на каждое приобретенное устройство.

© Корпорация Майкрософт, 2005. Все права защищены.

Microsoft, IntelliEye, IntelliMouse и Windows являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Майкрософт (Microsoft Corporation) в США и других странах.

Прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.